

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## KOHUS

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 9. oktoobri 2008. aasta otsus (Finanzgericht Hamburg (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Interboves GmbH versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Kohtuasi C-277/06) <sup>(1)</sup>

**(Direktiiv 91/628/EMÜ — Eksporditoetused — Loomade kaitse vedamise ajal — Veiste meretransport kahe ühenduses asuva geograafilise punkti vahel — Veok, mis laaditakse laevale ilma loomi maha laadimata — 12-tunnine puhkeaeg — Kohustus)**

(2009/C 69/02)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Finanzgericht Hamburg

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Interboves GmbH

Kostja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Hamburg — Nõukogu 19. novembri 1991. aasta direktiivi 91/628/EMÜ (mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal ja millega muudetakse direktiive 90/425/EMÜ ja 91/496/EMÜ) (EÜT L 340, lk 17; ELT eriväljaanne 03/12, lk 133) lisa VII peatüki punkti 48 alapunkti 7 lõigete a ja b tõlgendamine — Kohustus anda loomadele 12 tundi puhkust meretranspordi puhul ühenduse kahe punkti vahel, milleks kasutatakse sõidukeid, mis laaditakse laevadele ilma loomi maha laadimata

**Resolutiivosa**

— Nõukogu 19. novembri 1991. aasta direktiivi 91/628/EMÜ (mis käsitleb loomade kaitset vedamise ajal ja millega muudetakse direktiive 90/425/EMÜ ja 91/496/EMÜ, muudetud nõukogu 29. juuni 1995. aasta direktiiviga 95/29/EÜ) lisa punkti 48 alapunkti 7 lõiget a tuleb tõlgendada nii, et selles sätestatakse üldnormid meretranspordi kohta, sh ka veeremilaevaga toimuvale meretranspordile regulaarse otseühendusena kahe ühenduses asuva geograafilise punkti vahel, milleks kasutatakse sõidukeid, mis laaditakse laevadele ilma loomi maha laadimata, välja arvatud puhkeaegade kohta, mis tuleb seda tüüpi laevadega toimuva veo korral anda loomadele pärast laeva maabumist ja mis on sätestatud nimetatud lisa punkti 48 alapunkti 7 lõikes b.

— Vastavalt viimati nimetatud sättele sõltub meretranspordile, mis toimub veeremilaevaga regulaarse otseühendusena kahe ühenduses asuva geograafilise punkti vahel, milleks kasutatakse sõidukeid, mis laaditakse laevadele ilma loomi maha laadimata, eelnenud ja sellele järgnenud maanteeveo perioodi seose olemasolu sellest, kas direktiivi 91/628 lisa punkti 48 alapunkti 4 lõikes d ette nähtud maksimaalselt 28-tunnist veeremilaevaga toimuva transpordi kestust on ületatud või mitte.

— Kui niisuguse meretranspordi kestus, mis toimub veeremilaevaga regulaarse otseühendusena kahe ühenduses asuva geograafilise punkti vahel ja milleks kasutatakse sõidukeid, mis laaditakse laevadele ilma loomi maha laadimata, on maksimaalselt lubatud 28-tunnisest kestusest lühem, võib maanteeveo periood alata vahetult pärast mahalaadimist sihtkoha sadamas. Nimetatud perioodi arvutamiseks tuleb võtta arvesse selle maanteeveo kestust, mis eelnes veeremilaevaga transportimisele, välja arvatud siis, kui loomadele direktiivi 91/628 lisa punkti 48 alapunktis 5 ette nähtud vähemalt 24-tunnine puhkus neutraliseerib enne sellele laevale laadimist mereveole eelnenud maanteeveo perioodi. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kontrollida, kas põhikohtuasjas käsitletava teekonna puhul on eelnimetatud tingimused täidetud.

<sup>(1)</sup> ELT C 212, 2.9.2006.